

# Powerturn

Gælder for type:

Powerturn (1-flg./2-flg.)

Powerturn F (1-flg.)

Powerturn F-IS (2-flg.)

Powerturn F/R (1-flg./2-flg.)

Original driftsvejledning

DA Drifts- og vedligeholdelses-  
vejledning

## Indholdsfortegnelse


Symboler og illustrationer .....	3
Produktansvar .....	3
Særlige tilfælde.....	3
1 Generelle sikkerhedshenvisninger.....	4
1.1 Begreber.....	4
2 Beskrivelse .....	6
2.1 Montagemåder og udførelser .....	6
2.2 Opbygning .....	6
3 Betjening .....	7
3.1 Funktioner .....	7
3.2 Normaldrift.....	7
3.3 Driftsmodusknop og driftsmodusvisning.....	8
3.4 Mekanisk programkontakt MPS (option) .....	9
3.5 Displayprogramkontakt (option) .....	10
4 Fejlafhjælpning .....	11
5 Rengøring og vedligeholdelse .....	12
5.1 Rengøring.....	12
5.2 Vedligeholdelse .....	12
5.3 Kontrol via sagkyndige .....	12
6 Tekniske data .....	13

## Symboler og illustrationer

### Advarselshenvisninger



I denne vejledning anvendes der advarselsinformationer for at advare mod ting- og personskader.

- ▶ Læs og følg disse advarselsinformationer.
- ▶ Følg alle foranstaltninger, der er mærket med advarselssymbol og advarselsord .

Advarsels-symbol	Advarselsord	Betydning
	<b>FORSIGTIG</b>	Fare for personer. Manglende overholdelse kan medføre lette skader.

### Andre symboler og visningselementer

For at tydeliggøre den korrekte betjening, er vigtige informationer og tekniske informationer særligt fremhævet.

Symbol	Betydning
	betyder „vigtig information“; informationer vedrørende undgåelse af materielle skader, til bedre forståelse eller til optimering af arbejdsprocesser
	betyder „Yderligere information“
▶	Symbol til en handling: Her skal du handle.
▶	Overhold rækkefølgen ved flere handlingsskridt.

## Produktansvar

Iht. producentens ansvar for sine produkter, som er defineret i produktansvarsloven skal de i denne brochure indeholdte informationer (produktinformationer og formålsbestemt anvendelse, fejlagtig brug, produktets ydeevne, produktets vedligeholdelse, informations- og instruktionspligter) overholdes. Manglende overholdelse fritager producenten for hans ansvar.

## Særlige tilfælde

I bestemte tilfælde, som f.eks. ved

- speciel ledningsføring
- specielle funktionsindstillinger (parametre)
- Specialsoftware

kan der forekomme afvigelser fra specifikationerne i denne brugermanual.

- ▶ Spørg i dette tilfælde den ansvarlige servicetekniker.

# 1 Generelle sikkerhedshenvisninger

- Læs og følg denne drift- og vedligeholdelsesmanual inden ibrugtagning af døren. Følg foruden altid de følgende sikkerhedsinformationer:
- Overhold de af GEZE foreskrevne drifts-, vedligeholdelsesbetingelser.
- Ibrugtagning, foreskrevne monterings og vedligeholdelsesarbejder skal udføres af kvalificeret personale, der er autoriseret af GEZE.
- Ved egenmægtige ændringer på anlægget overtager GEZE intet ansvar for deraf resulterende skader.
- Den driftsansvarlige er ansvarlig for en sikker drift af anlægget. Skulle sikkerhedsanordninger være forkert indstillet og således ikke mere kunne opfylde deres påtænkte formål, er en fortsat drift ikke tilladt. Serviceteknikeren skal omgående informeres.
- Ved kombination med fremmede fabrikater overtager GEZE intet ansvar. Til reparations- og vedligeholdelsesarbejder må der kun anvendes originale GEZE-dele.
- Tilslutningen til forsyningsnettet skal foretages af en elektriker.
- Foretag nettilslutning og kontrol af jordforbindelse iht. DIN VDE 0100-610.
- Som netafbryder skal der anvendes en 16 A sikringsautomat, der adskiller anlægget fra nettet.
- Anbring sikkerhedsmærkater ved glasfløje.
- Beskyt programkontakten mod uautoriseret adgang.
- Iht. maskindirektiv 2006/42/EF skal der gennemføres en risikoanalyse inden ibrugtagning af døranlægget og dette skal mærkes iht. CE-mærkningsdirektiv 93/68/EF.
- Overhold den nyeste version af retningslinjer, standarder og landespecifikke bestemmelser, især:
  - ASR A1.7 „Retningslinjer for døre og porte“
  - DIN 18650 „Låse og beslag – automatiske dørsystemer“
  - IN VDE 0100-610 „Opførelse af lavspændingsanlæg“
  - DIN EN 60335-2-103 „Sikkerhed for elektriske apparater til husholdningsbrug og lignende formål; særlige krav til drev, til porte, døre og vinduer“
  - Ulykkesforebyggelsesforskrifter, især BGV A1 „Generelle forskrifter“ og BGV A2 „Elektriske anlæg og driftsmidler“

## 1.1 Begreber

Begreb	Forklaring
Hængselside	Den side på døren, hvor de hængsler befinder sig, som holder dørføljen. Som regel den i åbningsretning liggende side af døren.
Modsæt hængselside	Den side af døren, som ligger overfor hængselsiden Som regel den i lukkeretning liggende side af døren.
Bevægelig dør	Hovedfløjen på en 2-fløjet dør. Den bevægelig dør skal være den første dørføj der åbner og den sidste dørføj der lukker.
Stationær dør	Sidefløjen på en 2-fløjet dør. Den stationære dør må gerne åbne først, når den bevægelige dør har forladt lukkepositionen og skal lukke igen som første dørføj.
Kontaktor inde (KI)	Knapper, kontakter eller bevægelsesdetektorer til aktivering af dørdrevet. Kontaktoren befinder sig i det af døren lukkede rum. Aktiveringsfunktion i driftstilstand AUTOMATIK og LUKKETID. I driftstilstand NAT/OFF har kontaktoren ingen funktion.
Kontaktor ude (KA)	Knapper, kontakter eller bevægelsesdetektorer til aktivering af dørdrevet. Kontaktoren befinder sig uden for det af døren lukkede rum. Aktiveringsfunktion i driftstilstand AUTOMATIK. I driftstilstand LUKKETID og NAT/OFF har kontaktoren ingen funktion.
Kontaktor autoriseret (KB)	Adgangskontrol (f.eks. nøglekontakt eller kortlæseenhed) til aktivering af dørdrevet via autoriserede personer. Aktiveringsfunktionen er aktiveret i driftsmodi AUTOMATIK, LUKKETID og NAT/OFF.
Kontaktor med impulsfunktion	Knap til åbning og lukning af døren. Aktiveringsfunktion kun i driftsmodi AUTOMATIK og LUKKETID. Døren åbnes automatisk ved første knaptryk og lukkes automatisk igen ved det andet knaptryk Denne funktion kan aktiveres ved ibrugtagningen via parametring ved hjælp af displayprogramkontakten, ST 220 eller GEZEconnects. Er kontakto- ren med funktion „impuls“ tilsluttet til styringen, åbner begge dørføje ved aktivering, også ved deaktiveret styring af den stationære dør.
Push&Go	Trykkes døren i driftsmodus AUTOMATIK ved aktiveret Push&Go funktion manuelt ud af lukkepositionen, åbner døren automatisk så snart en bestemt, indstillelig åbningsvinkel overskrides.
Sikkerhedssensor Åbne (SIO)	Tilstedeværelsessensor (f.eks. aktiv-infrarød-lyssensor) til sikring af dørens svingområde i åbningsretning Denne sensor er som regel anbragt på dørens hængselside på dørbladet.

Begreb	Forklaring
Sikkerhedssensor Lukke (SIS)	Tilstedeværelsessensor (f.eks. aktiv-infrarød-lyssensor) til sikring af dørens svingområde i lukkeretning Denne sensor er som regel anbragt modsat hængselsiden på dørblandet.
Nødstop	Selvlåsende afbryder, hvormed man i tilfælde af fare kan udløse et øjeblikkeligt stop af drevet. Dørdrevet bliver stående på den aktuelle position, indtil brugeren låser nødstop knappen op igen og således afslutter nødstop-situationen.
Lukkesekvensregulering	<p><b>Elektrisk lukkesekvensregulering</b> Ved normal drift bliver ved 2-fløjede dørdrev, dørføjenes lukkesekvens reguleret via dørdrevenes styringer. Derved lukkes den stationære dør først. Den bevægelige dør bliver stående så længe i åbenposition til den stationære dør har nået lukkepositionen, først derefter begynder den bevægelige dør at lukke.</p> <p><b>Integreret lukkesekvensregulering (-IS)</b> Ved strømsvigt bliver lukkesekvensen mekanisk reguleret ved 2-fløjede dørsystemer med Powerturn F-IS. Dørføjene lukkes via døråbnerens energilagring, hvorved den bevægelige dør holdes åben via den integrerede mekaniske lukkesekvensregulering. Når den stationære dør har nået lukkepositionen, frigiver den den bevægelige dør via den integrerede mekaniske lukkesekvensregulering, således at denne også kan lukke helt.</p>
Elektrisk døråbner	<p><b>Arbejdsstrøm-døråbner</b> Udførelse som veksel- eller jævnstrøms-døråbner. Ved aktivering af dørdrevet bliver døråbneren aktiveret af dørdrevets styring, såfremt døren derved befinder sig i lukkepositionen. Dørdrevet forbliver aktiveret indtil døren har forladt lukkepositionen.</p> <p><b>Hvilestrøm-døråbner</b> Udførelse som jævnstrøms døråbner. Døråbneren deaktiveres når dørdrevet aktiveres, hvis døren befinder sig i lukkepositionen. Døråbneren forbliver deaktiveret indtil døren har forladt lukkepositionen.</p>
Feedback fra låserigel	Feedback-meldingen fra låserigelen er en i dørlåsen integreret kontakt, som aktiveres via dørlåsens låsebolt ved mekanisk aflåsning af døren. Den informerer styringen om, at døren er mekanisk låst og derfor ikke kan åbnes via dørdrevet. I dette tilfælde ignorerer styringen aktiveringsforsøg fra samtlige kontaktorer.
Reset	Knap til genbrugtagning af dørdrevet efter tilkobling af driftsspændingen eller efter en brandalarm. Ved tryk på denne knap aktiveres det i dørdrevet integrerede selvholde-kredsløb, hvorved dørdrevet aktiveres.
Slagfunktion	Ved lukning i strømløs tilstand bliver dørføjen hæmmet af dørdrevets dørlås. For at døren kan overvinde dørlåsen sikkert ved lukning, aktiveres der en i drevet integreret stopkontakt når døren når en bestemt åbningsvinkel der så reducerer bremsekraften. Døren bliver accelereret og falder i slå med øget hastighed. I strømførende tilstand reguleres denne funktion af drevets styring.

## 2 Beskrivelse

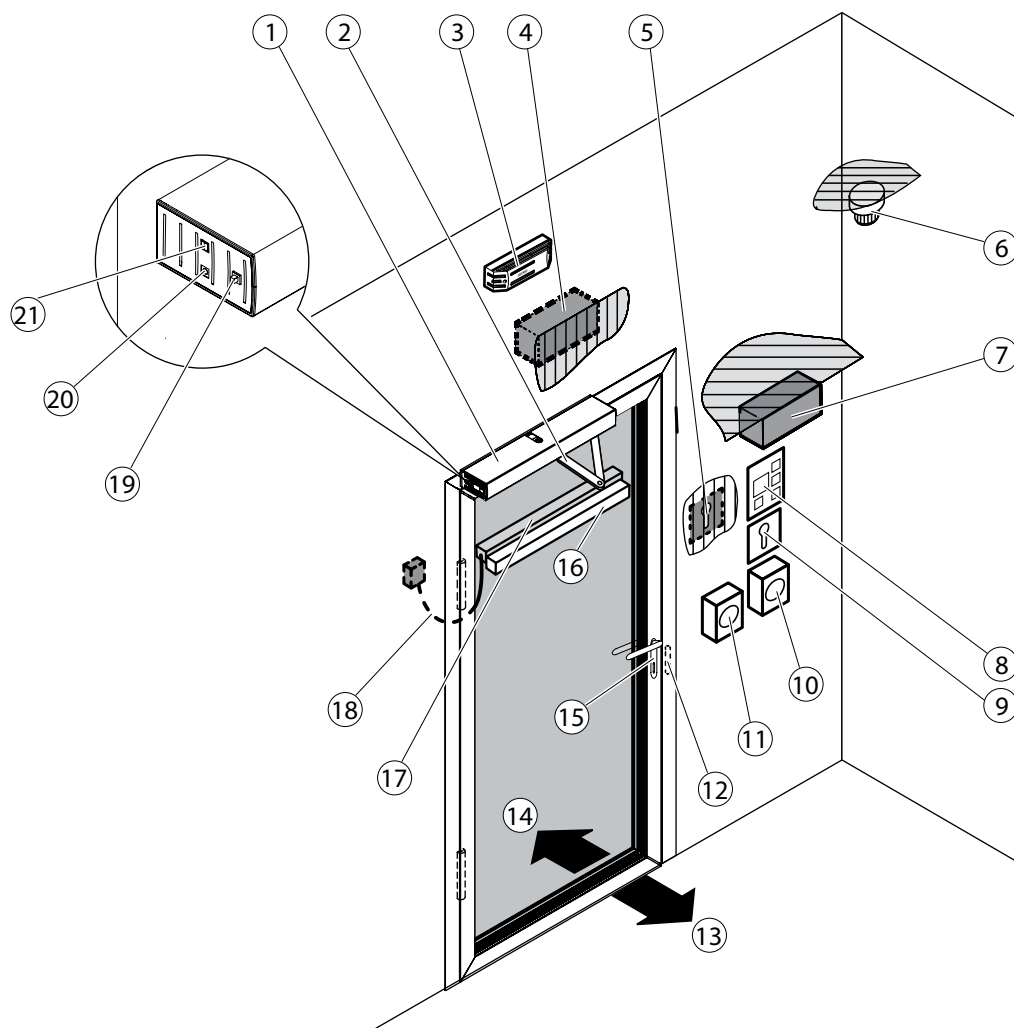
### 2.1 Montagemåder og udførelser

- Dørautomatikken kan være monteret over døren på dørøverliggeren eller på dørpladen.
- Dørdrevet fås som 1-fløjet og 2-fløjet udførelse.

### 2.2 Opbygning

Det viste dørsystem er kun et principielt eksempel.  
Af tekniske grunde kan vi ikke vise alle mulighederne her.  
Betjeningselementerne kan placeres individuelt.

Eksempel: Dørdrev Powerturn, 1-fløjet, topmonteret



- |    |   |    |                                       |
|----|---|----|---------------------------------------|
| 1  | Dørdrev   | 11 | Afbryderknap "LUK DØR" <sup>2)</sup>  |
| 2  | Stænger eller arm   | 12 | Elektrisk døråbner (på stedet)        |
| 3  | Røgmeldecentral <sup>2)</sup>                                 | 13 | inde                                  |
| 4  | Kontaktor ude (KA) (option)                                   | 14 | ude                                   |
| 5  | Kontaktor autoriseret (KB) (option)                           | 15 | Dørhåndtag med dørlås (på stedet)     |
| 6  | Røgdetektor <sup>2)</sup>                                     | 16 | Sikkerhedssensor Lukke (SIS) (option) |
| 7  | Kontaktor inde (KI) (option)                                  | 17 | Sikkerhedssensor Åbne (SIO) (option)  |
| 8  | Displayprogramkontakt (option)                                | 18 | Dør-overgangskabel (option)           |
| 9  | Nøglekontakt til frigivelse af displayprogramkontakt (option) | 19 | Reset-knap                            |
| 10 | Nødstop-knap (ekstraudstyr)                                   | 20 | Bøsning til serviceadapter ST 220     |
|    |   | 21 | Driftsmodusknop og driftsmodusvisning |

<sup>2)</sup> option, i forbindelse med Powerturn

## 3 Betjening

### 3.1 Funktioner

**!** De indstillede parametre til døråbnerfunktionerne må kun ændres af sagkyndige.

**i** Ibrugtagning og indstilling hhv. ændring af dørparameter samt enkelte specielle drivfunktioner kan foretages med en displayprogramkontakt, ST 220 eller GEZEconnects. Forespørgsel og ændring af de indstillede døråbnerparametre er beskrevet i tilslutningsdiagrammet.

### 3.2 Normaldrift

**!** I bestemte tilfælde, som f.eks. ved speciel ledningsføring, specielle funktionsindstillinger (parametre), speciel software kan der forekomme afvigelser fra specifikationerne i denne brugermanual. Spørg i dette tilfælde den ansvarlige servicetekniker.

I normal drift åbnes og lukkes døren automatisk.

Hvad sker der?	Hvad gør døren?
En kontaktor (knap, kontakt eller bevægelses-detektor) udløses.	Døren åbner, afventer åbningstiden og lukker igen.
Sikkerhedssensor Lukke (SIS) reagerer ved åben dør (f.eks. lyssensor).	Døren holdes åben.
Sikkerhedssensor Lukke (SIS) reagerer mens døren lukker.	Afhængig af parameterindstilling åbner døren igen med det samme.
Sikkerhedssensor Åbne (SIO) reagerer mens døren åbner.	Døren stopper og holder denne position til udløb af aktiveringen (dør åbner) hhv. til udløb af åbningstiden (dør lukker).
Sikkerhedssensor Åbne (SIO) reagerer ved lukket dør.	Døren holdes lukket.
En person nærmer sig den åbne dør og en bevægelsesdetektor reagerer.	Døren holdes åben.
En person nærmer sig den lukkende dør og en bevægelsesdetektor reagerer.	Døren åbner øjeblikkeligt igen.
Døren støder ved åbning på en forhindring.	Døren stopper, venter og forsøger igen at køre i åbenposition med reduceret kraft. Derefter lukker døren igen.
Døren støder ved lukning på en forhindring.	Døren åbner straks igen, afventer åbningstiden og lukker igen med reduceret hastighed.

#### Yderligere dørfunktioner

Hvilken kontakt/knap?	Hvad bevirker denne kontakt/knap?
Nødstop-kontakt	Døren stopper øjeblikkeligt (i alle driftsmodi) og holder denne position til nødstop-kontakten låses op.
Displayprogramkontaktens nøglekontakt	Er der tilsluttet en nøglekontakt til displayprogramkontakten, kan programkontaktens betjening spærres hhv. frigives med denne kontakt.
Kontakt autoriseret (KB) (f.eks. nøglekontakt ude)	Døren åbner én gang og lukker igen efter udløb af åbningstiden. Den indstillede driftsmodus bibeholdes.

### 3.3 Driftsmodusknop og driftsmodusvisning

#### Driftsmodusskift (ved 1-fløjede døre eller bevægelig dør)

► Tryk kort på driftsmodusknappen (21).

Driftsmodusvisningen skifter straks videre til den næste driftsmodus. Selve drevet ændrer først driftsmodus 1 sek. efter det sidste knaptryk til den aktuelle nye driftsmodus.

Driftsmodussekvens:

... → OFF → Nat → Lukketid → Automatik → Permanent åben → OFF → Nat → ...

Grundet forsinkelsen på 1 sek. er det f.eks. muligt, at skifte driftsmodus fra AU (Automatik) via DO (Permanent åben) til NA (Nat), uden at døren åbner ved DO (Permanent åben).

- I normal modus lyser driftsmodusvisningen i farven for den aktuelle driftsmodus.
- Er styringen endnu ikke programmeret, lyser driftsmodusvisningen gult (Permanent åben).
- Er styringen endnu ikke initialiseret, lyser driftsmodusvisningen i farven for den aktuelle driftsmodus periodisk afbrudt af to korte blinkimpulser (1 Hz).
- Foreligger der en eller flere fejl, blinker driftsmodusvisningen hurtigt (10 Hz) i farven for den aktuelle driftsmodus.
- I driftsmodus OFF findes der ingen fejlindikation på driftsmodusvisningen.
- Aktiveres parameter AB „Afbryd intern driftsmodusknop“, er den integrerede driftsmodusknop (21) blokeret og den integrerede driftsmodusvisning (21) deaktiveret.
- Hvis indstillingen ændres fra ikke-blokeret til blokeret og omvendt, blinker driftsmodusvisningen gult i 3 sek. – indstillingen blev overført. Derefter er driftsmodusvisningen slukket.
- Ved et nyt tryk på driftsmodusknappen (21) blinker driftsmodusvisningen (21) rødt i 3 sek. – betjeningen accepteres ikke.

#### Driftsmodusskift (ved stationær dør)

Drevet på den stationære dør aktiveres- og deaktiveres med Tænd-/Sluk knappen.

Er drevet aktiveret, lyser driftsmodusvisningen (21) i farven for den aktuelle driftsmodus (se nedenfor).

Er drevet deaktiveret, lyser driftsmodusvisningen (21) ikke.

Driftsmodus	Farve på driftsmodusvisning (21)
OFF (Off)	–
NA (Nat)	rød
LS (Lukketid)	hvid
AU (Automatik)	grøn
DO (Permanent åben)	blå

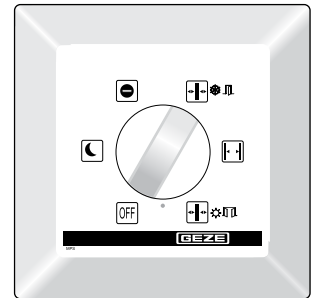


### 3.4 Mekanisk programkontakt MPS (option)

-  Kan tilsluttes foruden den interne driftsmodusknop.

På den mekaniske programkontakt vælges anlæggets driftstilstand og det tilsvarende program vises  
 Uden nøglekontakt er den mekaniske programkontakt tilgængelig for alle.

Til spærring skal man bruge den mekaniske programkontakt MPS-ST.  
 Den ønskede driftstilstand vælges ved betjening af drejekontakten.



Mekanisk programkontakt MPS

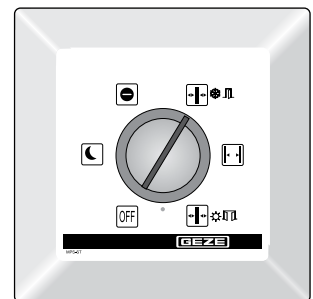
På den mekaniske programkontakt MPS-ST vælges anlæggets driftstilstand og det tilsvarende program vises.

En betjening af den mekaniske programkontakt MPS-ST er kun mulig med den medfølgende nøgle.

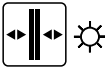





Spærring af den mekaniske programkontakt MPS-ST:

- ▶ Træk nøglen ud.

Den ønskede driftstilstand vælges ved betjening af nøgle-drejekontakt.



Mekanisk programkontakt MPS-ST med integreret nøglekontakt

Driftstilstand	MPS MPS-ST	Forklaringer
Automatik		Døren åbner og lukker igen. Kontaktorer inde og ude er aktiveret.
<ul style="list-style-type: none"> <li>▫ Åbning af 2 fløje</li> </ul>		Ved 2-fløjede anlæg: ▶ Omskiftning til åbning af 2 fløje i alle driftstilstande: Med MPS, MPS-ST: ▶ Vælg åbning af 2 fløje på tilsvarende position.
<ul style="list-style-type: none"> <li>▫ Åbning af 1 fløj</li> </ul>		Omskiftning til åbning af 1 fløj i alle driftstilstande: Med MPS, MPS-ST: ▶ Vælg åbning af 1 fløj på tilsvarende position.
Lukketid		Døren åbner og lukker kun, hvis man går indefra og ud.
Permanent åben		Døren holdes åben.
Nat		Døren åbner og lukker kun ved aktivering via nøglekontakt
Ståfløj On / Off		Døren er frigjort og kan bevæges med hånden.

### 3.5 Displayprogramkontakt (option)

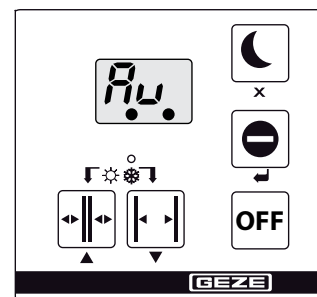
- i** Kan tilsluttes foruden den interne driftsmodusknop.

Hvis der vises et punkt nederst til højre i displayet, skal der foretages en vedligeholdelse.

- Kontakt servicetekniker.

Hvis der vises et punkt på midten af displayet, er døren ikke fuldstændig initialiseret efter indkobling af forsyningsspændingen.

Initialiseringen sker automatisk, når dørdrevet åbner og lukker døren.



Displayprogramkontakt

Driftsmodus	Knap	Display	Forklaringer
Automatik		<i>Ru</i>	Døren åbner og lukker igen. Kontaktor inde og ude aktiv.
<ul style="list-style-type: none"> <li>▫ Åbning af 2 fløje</li> <li>▫ Åbning af 1 fløj</li> </ul>			<p><b>Ved 2-flg. anlæg</b> Omskiftning til åbning af 2 fløje i alle driftstilstande: ► Vælg åbning af 2 fløje på tilsvarende position.</p> <p><b>Ved 1-flg. anlæg</b> Omskiftning til åbning af 1 fløj i alle driftstilstande: ► Vælg åbning af 1 fløj på tilsvarende position.</p>
Lukketid		<i>LS</i>	Døren åbner og lukker kun, hvis man går indefra og ud. Kun kontaktor inde aktiv.
Permanent åben		<i>do</i>	Døren holdes åben.
Nat		<i>nR</i>	Døren åbner og lukker kun ved aktivering via nøglekontakt.
			Døren er frigjort og kan bevæges med hånden.

#### Indstilling af sprog

Det viste sprog kan indstilles i displayprogramkontaktens servicemenu.

Valgbare sprog: tysk, engelsk, fransk og italiensk.

#### Fejlmeldinger i display

Hvis der opstår en fejl på anlægget, vises denne ca. hvert 10. sekund på displayprogramkontakten.

- Aflæs nummeret på fejlmeldingen, skriv det op og kontakt serviceteknikeren.

## 4 Fejlafhjælpning

Problem	Årsag	Afhjælpning
Døren åbner og lukker for langsomt	Forhindring i bevægelsesområdet	▶ Fjern forhindringen og kontrollér om dørføljen er letløbende
	Sikkerhedssensor Lukke (SIS) tilsmudset	▶ Rengør sikkerhedssensor Lukke
	Sikkerhedssensor Lukke (SIS) forkert indstillet eller defekt	▶ Bestil servicetekniker
Døren åbner og lukker permanent	Forhindring i bevægelsesområdet	▶ Fjern forhindringen
	Indstråling eller refleksioner, f.eks. reflekterende gulv, regn	▶ Kontrollér bevægelsesdetektorens detekteringsfelt
	Forkert indstillet bevægelsesdetektor	▶ Kontrollér bevægelsesdetektorens detekteringsfelt
Døren åbner kun lidt	Forhindring i bevægelsesområdet	▶ Fjern forhindringen og kontrollér om dørføljen er letløbende
Døren åbner ikke	Forhindring i bevægelsesområdet	▶ Fjern forhindringen og kontrollér om dørføljen er letløbende
	Bevægelsesdetektor forkert indstillet eller defekt (ude)	▶ Kontrollér bevægelsesdetektoren, og bestil om nødvendigt en servicetekniker
	Nødstop trykket	▶ Lås nødstop op
	Driftsmodus „Nat“	▶ Vælg en anden driftsmodus
	Driftsmodus „Lukketid“	▶ Vælg driftsmodus „Automatik“
	Dør mekanisk låst	▶ Lås døren op
	Dørdrev frigør ikke	▶ Bestil servicetekniker
	Brandalarm aktiv (kun Powerturn F)	▶ Tryk reset-knap
	Dørdrev defekt	▶ Bestil servicetekniker
Døren lukker ikke	Sikkerhedssensor Lukke (SIS) tilsmudset	▶ Rengør sikkerhedssensor Lukke (SIS)
	Sikkerhedssensor Lukke (SIS) forkert indstillet eller defekt	▶ Bestil servicetekniker
	Forhindring i bevægelsesområdet	▶ Fjern forhindringen og kontrollér om dørføljen er letløbende
	Bevægelsesdetektor aktiverer uafbrudt	▶ Kontrollér bevægelsesdetektoren, og bestil om nødvendigt en servicetekniker
	Driftsmodus „Permanent åben“	▶ Vælg en anden driftsmodus
	Impuls-knap-funktion aktiverer	▶ Afbryd aktiveringen ved at trykke på knappen igen
Displayprogramkontakten lader sig ikke betjene	Displayprogramkontakten er spærret	▶ Betjen nøglekontakten for at frigøre
	Displayprogramkontakt defekt	▶ Bestil servicetekniker
Displayprogramkontakt viser <b>88</b>	Forbindelse displayprogramkontakt til styring forstyrret	▶ Bestil servicetekniker
	Displayprogramkontakt eller styring defekt	▶ Bestil servicetekniker
Displayprogramkontakt er sort	Netsvigt	▶ Kontrollér netsikring
	Forbindelse displayprogramkontakt til styring forstyrret	▶ Bestil servicetekniker
	Displayprogramkontakt eller styring defekt	▶ Bestil servicetekniker
Indikation af fejlmeldinger på displayprogramkontakt	Fejl på anlægget	▶ Skriv fejlmeldinger op. Der følger op til 10 forskellige fejlmeldinger efter hinanden. Indikationen skifter hvert 10. sekund. ▶ Bestil servicetekniker

## 5 Rengøring og vedligeholdelse



### FORSIGTIG!

Der er fare for kvæstelser ved at støde sig eller komme i klemme!

- ▶ Afbryd dørdrevet fra 230 V nettet inden rengøringsarbejder.
- ▶ Sikre dørløjen mod utilsigtede bevægelser inden rengøringsarbejder.
- ▶ Monterings og vedligeholdelsesarbejder skal udføres af sagkyndige, som er autoriseret af GEZE.

### 5.1 Rengøring

Hvad skal rengøres?	Hvordan skal der rengøres?
Sikkerhedssensor Lukke (SIS) (f.eks. lyssensor)	▶ Tør af med en blød klud
Glasflader	▶ Tør af med eddikevand og lad tørre.
Rustfrie overflader	▶ Tør af med en blød klud
Lakerede overflader	▶ Vask af med vand og sæbe.
Eloxerede overflader	▶ Tør af med ikke-alkalisk brun sæbe (pH-Wert 5,5 ... 7)
Displayprogramkontakt	▶ Tør af med en blød klud, brug ikke rengøringsmidler

### 5.2 Vedligeholdelse

Den driftsansvarlige skal sørge for, at anlægget fungerer korrekt. For at sikre en korrekt drift, skal dørsystemet vedligeholdes regelmæssigt af en servicetekniker.

Denne vedligeholdelse skal udføres mindst en gang om året eller iht. vedligeholdelsesindikationen på display-programkontakten.

Hvis der vises et punkt nederst til højre i displayet, skal der foretages en vedligeholdelse.

- ▶ Kontakt servicetekniker.



GEZE tilbyder vedligeholdelsesaftaler med følgende ydelser:

- Kontrol om fastgørelseselementerne sidder fast
- Gennemførelse af andre justeringsarbejder
- Gennemførelse af funktionskontrol
- Kontrol af alle sikkerheds- og styringsanordninger på døranlægget
- Smøring af alle bevægelige dele

### 5.3 Kontrol via sagkyndige

Iht. „direktivet om døre og porte“ (ASR A1.7 og GUV 16.10) afsnit 6 skal kraftaktiverede døre inden den første ibrugtagning og derefter mindst en gang om året kontrolleres af en sagkyndig for deres sikre tilstand.

GEZE tilbyder følgende ydelser:

Inspektion og funktionskontrol af alle sikkerheds- og styringsanordninger iht. kravene i kontrolbogen for kraftbetjente vinduer, døre og porte; udgave til skydedøre og skydeporte ZH 1/580.2.

## 6 Tekniske data

Åbningstid:	3 ... 25 sek.
Lukketid:	5 ... 25 sek.
Netspænding	230 V AC $\pm 10$ %
Frekvens	50 Hz
Beskyttelsesklasse	I
Nominel effekt	200 W
Nettilslutning	Fast tilslutning (installationsledning eller kabelovergang)
Primærsikring	–
Sekundærsikring	10 A træg, 5×20 mm
Sekundærspænding (transformator)	33 VAC (46 VDC)
Styrespænding til eksterne komponenter	24 VDC $\pm 5$ %
Udgangsstrøm styrespænding 24 V	1200 mA permanent 1800 mA kort (2 sek. ED 30 %)
Beskyttelse 24 V	2,5 A; reversibel
Temperaturområde	–15 ... +50°C
Beskyttelsesklasse	IP30





**Germany**

GEZE Sonderkonstruktionen  
GmbH  
Planken 1  
97944 Boxberg-Schweigern  
Tel. +49 (0) 7930 9294 0  
Fax +49 (0) 7930 9294 10  
E-Mail: sk.de@geze.com

**GEZE GmbH**

Niederlassung Süd-West  
Tel. +49 (0) 7152 203 594  
E-Mail: leonberg.de@geze.com

**GEZE GmbH**

Niederlassung Süd-Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6440  
E-Mail: muenchen.de@geze.com

**GEZE GmbH**

Niederlassung Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6840  
E-Mail: berlin.de@geze.com

**GEZE GmbH**

Niederlassung Mitte/Luxemburg  
Tel. +49 (0) 7152 203 6888  
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

**GEZE GmbH**

Niederlassung West  
Tel. +49 (0) 7152 203 6770  
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

**GEZE GmbH**

Niederlassung Nord  
Tel. +49 (0) 7152 203 6600  
E-Mail: hamburg.de@geze.com

**GEZE Service GmbH**

Tel. +49 (0) 1802 923392  
E-Mail: service-info.de@geze.com

**Austria**

GEZE Austria  
E-Mail: austria.at@geze.com  
www.geze.at

**Baltic States**

GEZE GmbH Baltic States office  
E-Mail: office-latvia@geze.com  
www.geze.com

**Benelux**

GEZE Benelux B.V.  
E-Mail: benelux.nl@geze.com  
www.geze.be  
www.geze.nl

**Bulgaria**

GEZE Bulgaria - Trade  
E-Mail: office-bulgaria@geze.com  
www.geze.bg

**China**

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Shanghai  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Guangzhou  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Beijing  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

**France**

GEZE France S.A.R.L.  
E-Mail: france.fr@geze.com  
www.geze.fr

**Hungary**

GEZE Hungary Kft.  
E-Mail: office-hungary@geze.com  
www.geze.hu

**Iberia**

GEZE Iberia S.R.L.  
E-Mail: info@geze.es  
www.geze.es

**India**

GEZE India Private Ltd.  
E-Mail: office-india@geze.com  
www.geze.in

**Italy**

GEZE Italia S.r.l  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

**GEZE Engineering Roma S.r.l**

E-Mail: roma@geze.biz  
www.geze.it

**Poland**

GEZE Polska Sp.z o.o.  
E-Mail: geze.pl@geze.com  
www.geze.pl

**Romania**

GEZE Romania S.R.L.  
E-Mail: office-romania@geze.com  
www.geze.ro

**Russia**

OOO GEZE RUS  
E-Mail: office-russia@geze.com  
www.geze.ru

**Scandinavia – Sweden**

GEZE Scandinavia AB  
E-Mail: sverige.se@geze.com  
www.geze.se

**Scandinavia – Norway**

GEZE Scandinavia AB avd. Norge  
E-Mail: norge.se@geze.com  
www.geze.no

**Scandinavia – Denmark**

GEZE Danmark  
E-Mail: danmark.se@geze.com  
www.geze.dk

**Singapore**

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.  
E-Mail: gezesea@geze.com.sg  
www.geze.com

**South Africa**

GEZE Distributors (Pty) Ltd.  
E-Mail: info@gezesa.co.za  
www.geze.co.za

**Switzerland**

GEZE Schweiz AG  
E-Mail: schweiz.ch@geze.com  
www.geze.ch

**Turkey**

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri  
E-Mail: office-turkey@geze.com  
www.geze.com

**Ukraine**

LLC GEZE Ukraine  
E-Mail: office-ukraine@geze.com  
www.geze.ua

**United Arab Emirates/GCC**

GEZE Middle East  
E-Mail: gezeme@geze.com  
www.geze.ae

**United Kingdom**

GEZE UK Ltd.  
E-Mail: info.uk@geze.com  
www.geze.com

**GEZE GmbH**

Reinhold-Vöster-Straße 21–29  
71229 Leonberg  
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0  
Fax.: 0049 7152 203 310  
www.geze.com

